



ارزیابی تندرستی اطفال خورد سال

TM (خورد سن، نوجوانان)

SWYC:™ 48 months

47 months, 0 days to 58 months,
31 days
V1.08, 9/1/19

۴۸ ماهه

۴۷ ماه، ۰ روز الی ۵۸ ماه، ۳۱ روز

V1.08, 9/1/19

نام طفل:

Child's Name

تاریخ تولد:

Birth Date

تاریخ امروز:

Today's Date

نقاط عطف رشد DEVELOPMENTAL MILESTONES

اکثر اطفال در این سن توانایی انجام بعضی وظایف رشدی ذکر شده ذیل خواهند بود (اما نه تمام آنها). لطفاً به ما بگویید طفل تان تا چه اندازه هر یک از این کارها را انجام می دهد. لطفاً حتماً به تمام سؤالات جواب دهید.

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هنوز نخیر Not Yet	
②	①	①	اجناس را مقایسه کرده می تواند مانند «کلان تر» یا «خورد تر» Compares things - using words like "bigger" or "shorter"
②	①	①	به سؤالاتی مانند «وقتی سردت می شود چی کار می کنی؟» یا «...وقتی خوابت می آید؟» جواب می دهد Answers questions like "What do you do when you are cold?" or "...when you are sleepy?"
②	①	①	داستانی را از یک کتاب یا برنامه تلویزیونی برای شما می گوید Tells you a story from a book or tv
②	①	①	اشکال ساده را ترسیم می کند - مانند دایره یا مربع Draws simple shapes - like a circle or a square
②	①	①	جمع کلمات مثل «پای، پاها» و «مرد، مردان» را گفته میتواند Says words like "feet" for more than one foot and "men" for more than one man
②	①	①	معنی «دیروز» و «فردا» را میفهمد Uses words like "yesterday" and "tomorrow" correctly
②	①	①	شبهانه بستر خواب را تر نمی کند Stays dry all night
②	①	①	قطعه بازی کرده میتواند Follows simple rules when playing a board game or card game
②	①	①	نام خودش را نوشته می کند Prints his or her name
②	①	①	رسم کشیدنش قابل فهمیدن است Draws pictures you recognize

این سوالات در مورد رفتار طفل شما هستند. به این فکر کنید که از دیگر اطفال همسن چه انتظاری دارید و به ما بگویید که هر عبارت چقدر در مورد طفل شما صدق می کند.

خیلی زیاد	تا حدی	هیچکدام		
②	①	①	هیجانی و ناراحت معلوم میشود <i>Seem nervous or afraid?</i>	آیا طفل شما... <i>Does your child...</i>
②	①	①	غمگین یا جگرخون معلوم میشود؟ <i>Seem sad or unhappy?</i>	
②	①	①	اگر کارها به روش خاصی انجام نشود ناراحت می شود؟ <i>Get upset if things are not done in a certain way?</i>	
②	①	①	با تغییر، مشکل دارد؟ <i>Have a hard time with change?</i>	
②	①	①	با اطفال دیگر در ساعتی مشکل دارد؟ <i>Have trouble playing with other children?</i>	
②	①	①	چیزها را قصداً می شکند؟ <i>Break things on purpose?</i>	
②	①	①	با اطفال دیگر جنگ می کند؟ <i>Fight with other children?</i>	
②	①	①	بی توجه هستند؟ <i>Have trouble paying attention?</i>	
②	①	①	به سختی آرام میشود؟ <i>Have a hard time calming down?</i>	
②	①	①	یک کار را ادامه داده نمیتواند <i>Have trouble staying with one activity?</i>	
②	①	①	جنگر است؟ <i>Aggressive?</i>	آیا طفل شما... <i>Is your child...</i>
②	①	①	آیا طفل نارام و بی قرار است؟ <i>Fidgety or unable to sit still?</i>	
②	①	①	قهر است؟ <i>Angry?</i>	
②	①	①	طفل خود را به یک جای بیرونی می برید؟ <i>Take your child out in public?</i>	آیا مشکل است که... <i>Is it hard to...</i>
②	①	①	طفل خود را آرام کنید؟ <i>Comfort your child?</i>	
②	①	①	بدانید طفلتان به چه چیزی نیاز دارد؟ <i>Know what your child needs?</i>	
②	①	①	یک برنامه یا روتین برای طفل خود داشته باشید؟ <i>Keep your child on a schedule or routine?</i>	
②	①	①	طفل شما مطیع یا حرف شنو است؟ <i>Get your child to obey you?</i>	

نگرانی های والدین PARENT'S CONCERNS

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هیچکدام Not At All
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
آیا در مورد یادگیری یا رشد طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>		
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
آیا در مورد طرز رفتار طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>		

سؤالات خانوادگی FAMILY QUESTIONS

از آنجایی که اعضای فامیل می توانند تأثیر زیادی بالای رشد طفل شما داشته باشند، لطفاً به سؤالات ذیل در مورد فامیل خود پاسخ دهید:

بله Yes	خیر No
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1 آیا کسی که با طفل شما زندگی می کند دخانیات مصرف میکند؟ <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 در سال گذشته، آیا گاهی بیش از آنچه می خواستید الکل یا مواد مخدر مصرف کرده اید؟ <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 آیا در سال گذشته احساس کم کردن مصرف الکل یا مواد مخدر را کرده اید؟ <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 آیا مصرف الکل و یا مواد مخدر در فامیل شما تأثیر بد بالای طفل شما داشته است؟ <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>	
<div> <div>هرگز خیر Never true</div> <div>گاهی اوقات Sometimes true</div> <div>اکثراً درست است Often true</div> </div>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 در 12 ماه گذشته، ما نگران بودیم که قبل از اینکه پول کافی داشته باشیم، غذای ما تمام شود. <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>	
<div> <div>هیچکدام Not at all</div> <div>چندین روز Several days</div> <div>بیشتر از نیمی از روزها More than half the days</div> <div>تقریباً هر روز Nearly every day</div> </div>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
در طول دو هفته گذشته، کدام یک از مشکلات ذیل شما را اذیت کرده است؟ <i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6 دلچسپی و علاقمندی زیاد در کار کردن ندارید؟ <i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7 احساس ناراحتی، افسردگی یا ناامیدی می کنید؟ <i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>	
<div> <div>هیچ مشکلی No tension</div> <div>گاهی مشکل Some tension</div> <div>بسیار مشکل A lot of tension</div> <div>هیچکدام Not applicable</div> </div>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8 به طور کلی، رابطه خود را با همسر یا شریک زندگی تان چگونه توصیف می کنید؟ <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<div> <div>هیچ مشکلی نیست No difficulty</div> <div>تا حدی مشکلات است Some difficulty</div> <div>مشکلات زیاد است Great difficulty</div> <div>هیچکدام Not applicable</div> </div>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9 آیا با همسر تان جنجال یا مشکل دارید؟ <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	
<div> <div>7</div> <div>6</div> <div>5</div> <div>4</div> <div>3</div> <div>2</div> <div>1</div> <div>0</div> </div>	
10 شما در هفته گذشته برای طفل تان چند بار کتاب خواندید؟ <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>	